

TREATY SERIES. 1913.

No. 14.

CONVENTION

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM AND
NORWAY

RESPECTING THE

APPLICATION OF THE CONVENTION OF
COMMERCE AND NAVIGATION OF
MARCH 18, 1826, TO CERTAIN PARTS OF HIS
BRITANNIC MAJESTY'S DOMINIONS.

Signed at Christiania, May 16, 1913.

(Ratifications exchanged at Christiania, September 8, 1913.)

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.
September 1913.*

LONDON:

PRINTED UNDER THE AUTHORITY OF HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
BY HARRISON AND SONS, 45-47, ST. MARTIN'S LANE, W.C.,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

To be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C., and 32, ABINGDON STREET, S.W.,
and 54, ST. MARY STREET, CARDIFF; or
H.M. STATIONERY OFFICE (SCOTTISH BRANCH), 23, FORTH STREET, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, LTD., 116, GRAFTON STREET, DUBLIN;
or from the Agencies in the British Colonies and Dependencies,
the United States of America, the Continent of Europe and Abroad of
T. FISHER UNWIN, 4, LONDON, W.C.

1913.

[Cd. 7095.] Price ½d.

CONVENTION BETWEEN THE UNITED KING-
DOM AND NORWAY RESPECTING THE
APPLICATION OF THE CONVENTION OF
COMMERCE AND NAVIGATION OF MARCH
18, 1826, TO CERTAIN PARTS OF HIS
BRITANNIC MAJESTY'S DOMINIONS.

Signed at Christiania, May 16, 1913.

(Ratifications exchanged at Christiania, September 8, 1913.)

Convention between Great Britain and Norway relating to the amendment of the Convention of Commerce and Navigation of the 18th March, 1826.

Konvention mellem Storbritannien og Norge angaaende ændring av handels- og sjøfartskonventionen av 18 mars 1826.

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and His Majesty the King of Norway, being desirous of making special provision with regard to the application of the Convention of Commerce and Navigation between Great Britain and Norway of the 18th March, 1826, to certain parts of His Britannic Majesty's Dominions, have named as their Plenipotentiaries for this purpose:

HANS Majestæt Kongen av det Forenede Kongerike Storbritannien og Irland og av de Britiske Besiddelser hinsides havet, Keiser av Indien, og Hans Majestæt Kongen av Norge, som ønsker at træffe særlig bestemmelse angaaende anvendelsen av handels- og sjøfartskonventionen mellem Storbritannien og Norge av 18 mars 1826 paa visse dele av den Britiske Krones lydlande, har i denne hensigt utnævnt til sine befuldmægtigede:

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India: Mr. Mansfeldt de Cardonnel Findlay, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to His Majesty the King of Norway; and

His Majesty the King of Norway: M. Nils Claus Ihlen, His Minister for Foreign Affairs;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed as follows:—

Whereas it is desirable to make special provision with regard to the application of the Convention of Commerce and Navigation between Great Britain and Norway of the 18th March, 1826, to certain parts of His Britannic Majesty's Dominions, viz., the Dominion of Canada, the Commonwealth of Australia, the Dominion of New Zealand, the Union of South Africa, and the Colony of Newfoundland, the High Contracting Parties hereby agree that either of them shall have the right to terminate the said Convention with respect to any or all of the above-mentioned Dominions at any time on giving twelve months' notice to that effect.

It is further agreed that should the said Convention cease, in pursuance of the present Convention, to be applicable to the Commonwealth of Australia, it shall also cease to be applicable to Papua and Norfolk Island, if so desired by either of the High Contracting Parties.

The present Convention shall be ratified, and the Ratifications shall be exchanged at Christiania as soon as possible.

Hans Majestæt Kongen av det Forenede Kongerike Storbritannien og Irland og av de Britiske Besiddelser hinsides havet, Keiser av Indien: Herr Mansfeldt de Cardonnel Findlay, Hans Envoyé Extraordinaire og Ministre Plénipotentielle hos Hans Majestæt Kongen, av Norge; og

Hans Majestæt Kongen av Norge: Herr Nils Claus Ihlen, Hans Utenriksminister

Hvilke, efter at ha meddelt hinanden sine respektive fuldmagter, som er fundet i god og behørig form, er kommet overens om følgende:

Da det ansees for ønskelig at træffe særlig bestemmelse angaaende anvendelsen av handels- og sjøfartskonventionen mellem Storbritannien og Norge av 18 mars 1826 paa visse dele av den Britiske Kronens lydlande, nemlig: Kanada, Den Australske Union, Ny Zealand, Den Sydafrikanske Union og Kolonien New-Foundland, enes de Høie Kontraherende Parter herved om, at enhver av dem skal ha ret til at opsi den nævnte konvention i forholdet til et eller alle av de ovennævnte lydlande til en hvilkensomhelst tid mot at gi et aars forutgaaende varsel.

Fremdeles er der enighet om, at den ovennævnte konvention, dersom den som følge av nærværende konvention ophører at være anvendelig overfor Den Australske Union, ogsaa skal ophøre at være anvendelig i forhold til Papua og Norfolk Island, hvis en av de Høie Kontraherende Parter ønsker det.

Nærværende konvention skal ratificeres og ratifikationerne skal utveksles i Kristiania saa snart som mulig.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention in duplicate and have affixed thereto their seals.

Done at Christiania, the 16th day of May, 1913.

Til bekræftelse herav har de respektive befuldmægtigede undertegnet og forsynet med sine segl nærværende konvention i to eksemplarer.

Utfærdiget i Kristiania, den 16 mai 1913.

(L.S.) M. DE C. FINDLAY.

(L.S.) IHLEN.